Cochambroso



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Sucio, Mugriento, Cochambroso

[*adjetivo*]

1- (referido a la ropa) Muy sucio, sobre todo cuando es suciedad difícil de quitar.

2- (referido a personas) Con la ropa cochambrosa y la piel mugrienta.

3- (referido a lugares) Muy sucio, de aspecto destartalado, desordenado y probablemente con basura o desperdicios.

Ver: Acochambral, Acochambrao, Aporcachao, Cochambre

• Ese día jizo mucho frío y me tuvo que dejal mi prima un abrigo cochambroso que teniâ en el corral poqque nô teniâ algotra cosa.

• Ays, qué pena me dio, con esos niños cochambrosos juegando ena calle. Es que es un barrio mu probe.

• Hay allí izque un palacete pero ya to cochambroso de que lleva muchos años ya cerrao.

Campos semánticos: Descripción física Ropa

Comentarios:

A veces es intercambiable con acochambrao, pero otras veces no. Su sentido es parecido al que tiene en el estándar pero no igual.

Origen: Asturleonés. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Del sustantivo **cochambre** con el sufijo **-oso** (*que tiene*). Este sustantivo es derivado del leonés antiguo **cocho** (que dio: **cochino**) con el sufijo **-ambre**, que expresa la idea de colectivo (*muchos*) y la encontramos en palabras como **raigambre**, **pelambre**, etc. Siendo el cerdo el animal que más fama de guarro tiene, se entiende la evolución.

Cocho viene del latín **cutio-nis** (*animal de piel gruesa*), de donde sale también el castellano **cutis** (*piel*). Los latinos llamaban **cutio** a la cochinilla de bola.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com